

DESCRIPCIÓN DE LA
**DISPONIBILIDAD DE OPIOIDES EN
AMÉRICA LATINA**

**IV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Cuidados Paliativos
I Congreso de la Sociedad Peruana de Cuidados Paliativos**

**Lima, Perú
Marzo 27-29 de 2008**

Pain & Policy Studies Group
University of Wisconsin Comprehensive Cancer Center
World Health Organization Collaborating Center for
Policy and Communications in Cancer Care

Estimados participantes al Congreso,

Para nosotros es de mucho agrado proveerle esta monografía. La tabla en la página siguiente presenta datos de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE) para 2006. El propósito es informarle sobre la estadística del consumo de los opioides (miligramos por capita) en varios países Latinoamericanos. Las páginas subsecuentes contienen un gráfico del consumo de morfina en el mundo y del consumo de morfina en la región Latinoamericana. También encontrará una bibliografía de artículos y de recursos especializados sobre la disponibilidad de opioides.

Los que desean comprender más acerca del proceso para mejorar el acceso a las medicaciones esenciales al alivio del dolor en sus países deben conocer la información básica sobre la política, la administración y la disponibilidad del control de drogas. El Pain and Policy Studies Group (PPSG) ha juntado la información crucial de varias fuentes y ha desarrollado un "Perfil por País" (Country Profile) para cada país en el mundo. El sitio de Internet esta disponible en <http://www.painpolicy.wisc.edu/internat/countryprofiles.htm>.

¡Le deseamos un excelente Congreso!

Saludos cordiales,

Karen M. Ryan
Director

Jody P. Moen
Coordinador de Comunicaciones

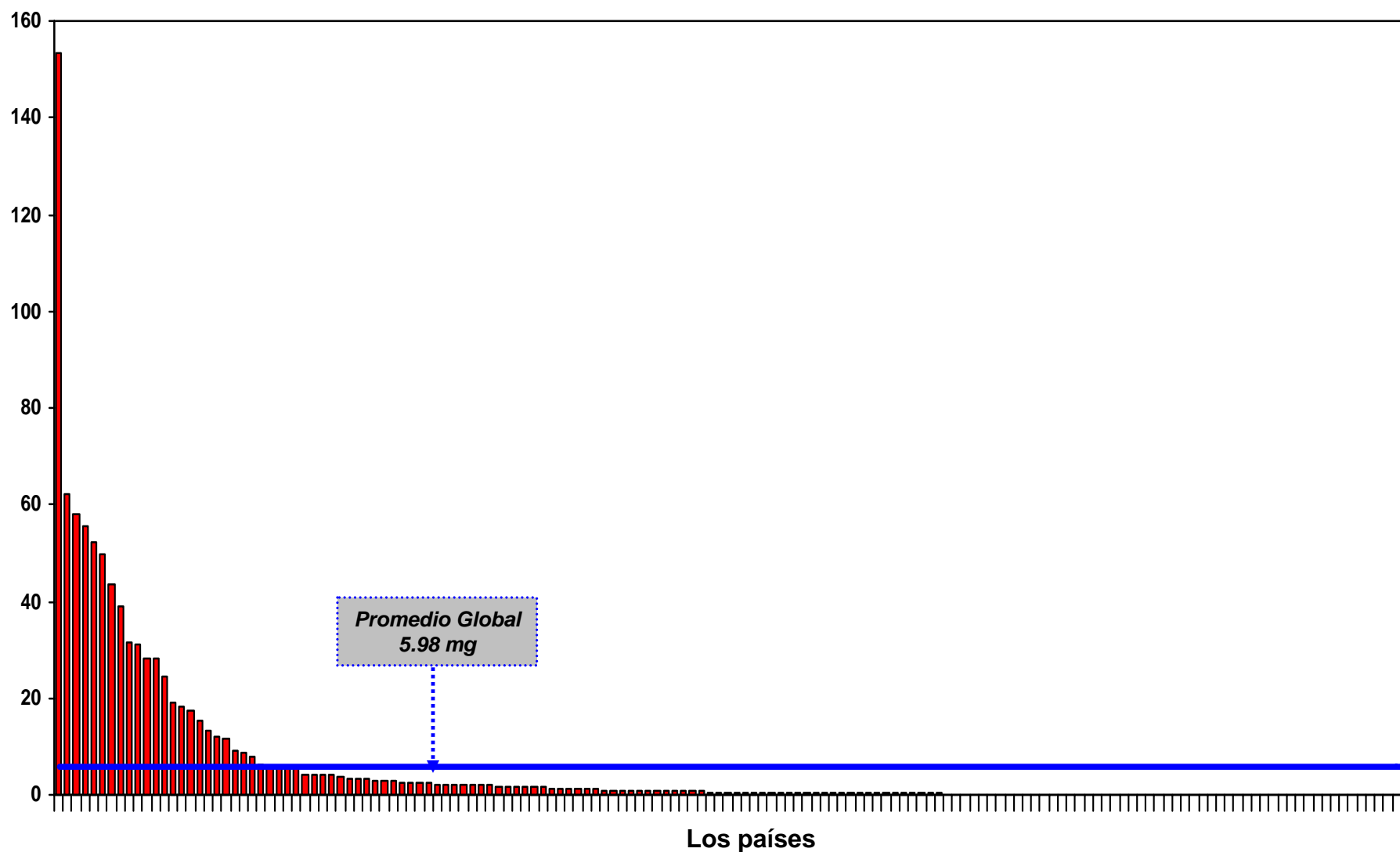
CONSUMO DE ALGUNOS ANALGÉSICOS OPIOIDES, 2006 (mg/capita)

	FENTANILO	MORFINA	OXICODONA	PETIDINA
Promedio global	0.2191	5.9847	9.5553	2.9498
Promedio regional (LAC)	0.0108	0.8723	0.1553	1.2468
Argentina	0.0105	0.6576	0.2982	0.2735
Belice	---	---	---	---
Bolivia	---	---	---	---
Brasil	0.0477	3.5188	0.0812	2.6088
Chile	0.0241	3.6228	0.0616	0.4874
Colombia	0.0136	1.0943	0.5943	---
Costa Rica	0.0112	2.8367	---	0.4779
Cuba	0.0219	1.3595	---	---
Dominica	0.0002	0.0500	---	3.6200
Ecuador	0.0091	0.2302	0.1065	---
El Salvador	0.0070	0.0627	0.2448	1.5063
Guatemala	0.0019	0.2713	0.0406	0.4538
Guyana	---	0.1486	---	5.3543
Haití	0.0001	0.0194	---	0.1198
Honduras	---	---	---	---
México	0.0045	0.2799	0.0128	---
Nicaragua	0.0053	0.6124	---	---
Panamá	0.0186	0.4394	---	0.9688
Paraguay	0.0027	0.0847	---	0.0017
Perú	---	---	---	---
República Dominicana	0.0018	0.5729	0.0916	0.0916
Suriname	0.0039	0.6240	---	0.2440
Trinidad y Tabago	---	---	---	---
Uruguay	---	---	---	---
Venezuela	0.0098	0.0891	0.0211	---

“---“ = No se recibió informe de consumo de morfina para el 2006

Fuente: Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes

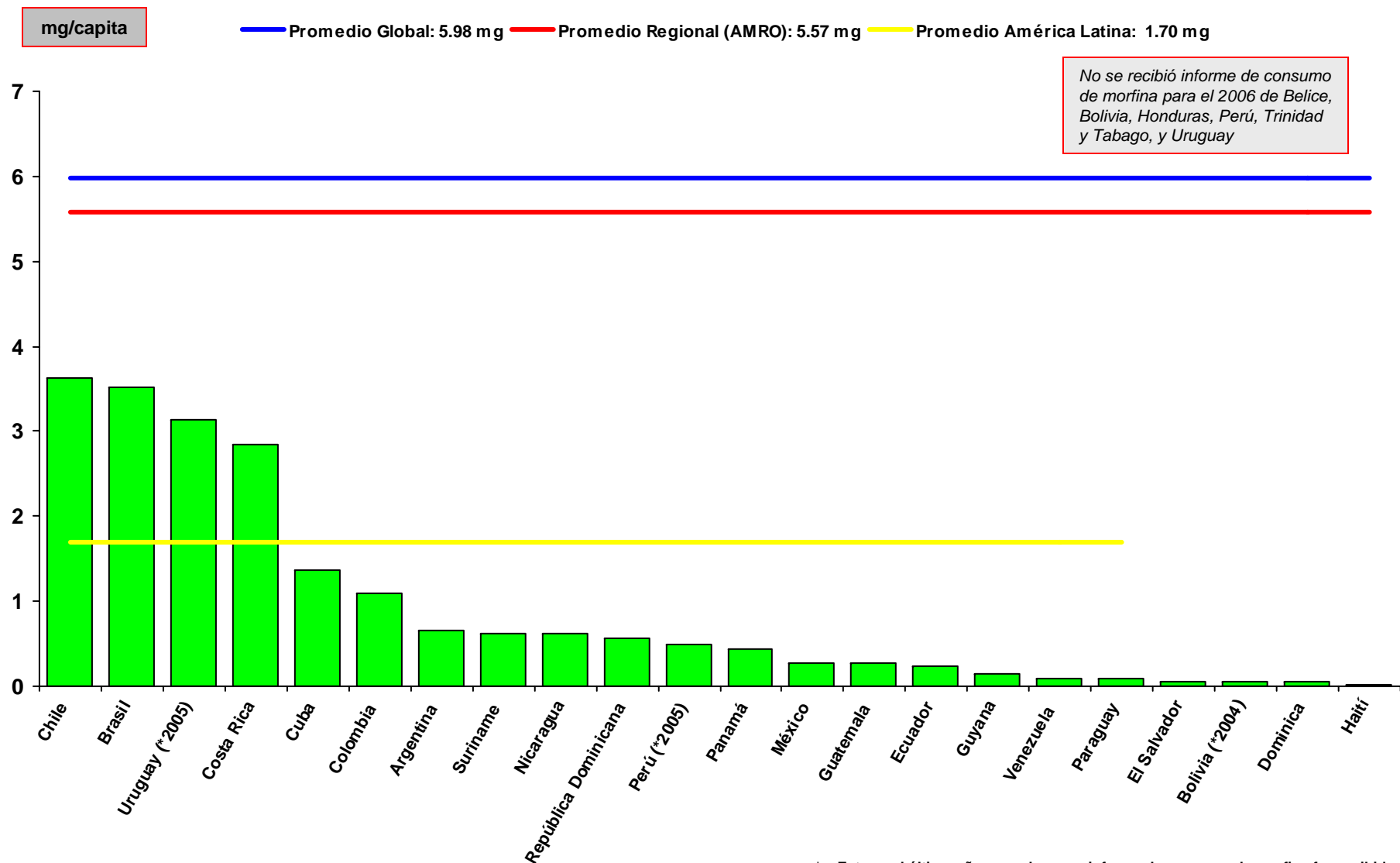
El Consumo Global de Morfina per capita, 2006



Fuente: Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes; Anuario Demográfico de las Naciones Unidas, 2006

Por: Pain & Policy Studies Group, University of Wisconsin Paul P. Carbone Comprehensive Cancer Center/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care, 2008

EL CONSUMO DE MORFINA EN LA REGIÓN, 2006



* = Este es el último año para el que un informe de consumo de morfina fue recibido

Fuente: Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes; Anuario Demográfico de las Naciones Unidas, 2006

Por: Pain & Policy Studies Group, University of Wisconsin Paul P. Carbone Comprehensive Cancer Center/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care, 2008

Disponibilidad de Opioides Analgésicos: Bibliografía y Recursos

Pain & Policy Studies Group
Universidad de Wisconsin Carbone Comprehensive Cancer Center
Centro Colaborador de OMS
Madison, Wisconsin USA

I. Recursos especializados sobre la disponibilidad de opioides

PPSG Country Profiles (Opioid trends, contact information for National Competent Authorities, useful links, etc.) <http://www.painpolicy.wisc.edu/internat/countryprofiles.htm>

Cuestionario sobre las Barreras que Afectan el Acceso a Opioides
<http://www.painmanagementtoolkit.org/pmtk/main?p=home.endusers.policy.boat>

A Model for Improving Access to Opioids: The Latin American Experience
Innovations in End-of-Life Care. January-February 2003, Vol. 5, No. 1

- a) De Lima L. Opioid availability in Latin America as a global problem: A new strategy with regional and national effects. *Innovations in End-of-Life Care*. 2003;5(1).
<http://www2.edc.org/lastacts/archives/archivesJan03/editorial.asp>
- b) Joranson DE. Improving availability of opioid pain medications: Testing the principle of balance in Latin America. *Innovations in End-of-Life Care*. 2003; 5(1).
<http://www2.edc.org/lastacts/archives/archivesJan03/featureinn.asp>
- c) Chirolla MC. Relieving Pain and Suffering in Colombia: One Regulator's Journey. *Innovations in End-of-Life Care*. 2003;5(1).
<http://www2.edc.org/lastacts/archives/archivesJan03/reflections.asp>

Joranson DE, Ryan KM. Ensuring opioid availability: Methods and resources. *J Pain Symptom Manage*. 2007; 33(5):527-532.

Mosoiu D, Ryan KM, Joranson DE, Garthwaite JP. Reforming drug control policy for palliative care in Romania. *Lancet*. 2006; 367(9528):2110-2117.
<http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/06lancet/lancet06.pdf>.

Joranson DE, Rajagopal MR, Gilson AM. Improving access to opioid analgesics for palliative care in India. *J Pain Symptom Manage*. 2002; 24(2):152-159.
<http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/02jpsm3/index.htm>.

Rajagopal MR, Joranson DE, Gilson AM. Medical use, misuse, and diversion of opioids in India. *Lancet*. 2001; 358(9276):139-143.
<http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/01lancet/contents.htm>.

Blenigni C, Joranson DE, Ryan KM. Italy reforms national policy for cancer pain relief and opioids. *Eur J Cancer Care*. 2003; 12(1):28-34.
<http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/03ejcc/index.htm>.

Colleau SM. Nuevas pautas de la OMS adoptadas por el simposio de Quito. *Cancer Pain Release*. 2001;14(1). http://www.medsch.wisc.edu/WHOCancerpain/eng/14_1/14_1.html

De Lima L, Bruera E, Joranson DE, et al. Opioid availability in Latin America: the Santo Domingo Report - progress since the Declaration of Florianapolis. *J Pain Symptom Manage*. 1997; 13(4):213-219. <http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/97jpsmo.htm>.

Joranson DE, De Lima L. *Análisis Preliminar De La Legislación Mexicana En Relación a Los Principios Internacionales De Disponibilidad De Opioides*. University of Wisconsin Pain & Policy Studies Group/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care; Madison, Wisconsin, USA. 1996 (Monograph).

Joranson DE, De Lima L. *Análisis Preliminar De La Legislación Colombiana En Relación a Los Principios Internacionales De Disponibilidad De Opioides*. University of Wisconsin Pain & Policy Studies Group/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care; Madison, Wisconsin, USA. 1996 (Monograph).

Joranson DE, Nischik JA, Gilson AM, Nelson JM, Maurer MA. *Consumo De Analgésicos Opioides En El Mundo y La Región Andina*. University of Wisconsin Pain & Policy Studies Group/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care; Madison, Wisconsin, USA. Preparado para: Taller de Reguladores: Asegurando Disponibilidad de Analgésicos Opioides para Cuidados Paliativos; Quito, Ecuador; 3 - 5 Diciembre de 2000 (Monograph). <http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/monograp/Quito.pdf>.

Selva C. International control of opioids for medical use. *Eur J Palliat Care*. 1997; 4(6):194-198. <http://www.painpolicy.wisc.edu/internat/selva.htm>.

BBC Mundo. "Urge" mejorar cuidados paliativos. 8 de Octubre de 2007
http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/science/newsid_7033000/7033457.stm

Pain & Policy Studies Group. *Descripción De La Disponibilidad De Opioides in América Latina*. University of Wisconsin Pain & Policy Studies Group/WHO Collaborating Center for Policy and Communications in Cancer Care; Madison, Wisconsin, USA. Preparado para el III Congreso de la Asociación Latinoamericana de Cuidados Paliativos, IX Curso Latinoamericano de Medicina y Cuidados Paliativos. Isla Margarita, Venezuela; Marzo 22-25 de 2006 (Monograph).
<http://www.painpolicy.wisc.edu/publicat/monograp/venezuela06.pdf>.

II. Recursos de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE)

Previsiones de las necesidades mundiales para 2007 - Estadísticas de 2005.
http://www.incb.org/incb/en/narcotic_drugs_2006.html

Directrices internacionales para la elaboración de reglamentaciones nacionales relativas a los viajeros que están bajo tratamiento con sustancias sometidas a fiscalización internacional.
http://www.incb.org/incb/es/guidelines_travellers.html

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes. Material de capacitación.
http://www.incb.org/incb/es/narcotic_drugs.html

Estado de las Previsiones 2006. http://www.incb.org/incb/es/narcotic_drugs_estimates.html

Convenio Sobre Sustancias Sicotrópicas De 1971.
http://www.unodc.org/pdf/convention_1971_es.pdf

Directrices para las autoridades nacionales competentes.

http://www.incb.org/incb/es/narcotic_drugs.html

Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes Correspondiente a 1999.
Alivio del dolor y el sufrimiento. http://www.incb.org/pdf/s/ar/1999/incb_report_1999_1_es.pdf

Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes Correspondiente a 1996.
El uso indebido de drogas y el sistema de justicia penal.

http://www.incb.org/incb/es/annual_report_1996_chapter1.html#

III. Recursos de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

Pan American Health Organization. *Taller De Reguladores: Asegurando Disponibilidad De Analgésicos Opioides Para Cuidados Paliativos.* Pan American Health Organization; Washington, DC. Summary of opioid availability workshop held in Quito, Ecuador; 3-5 December 2000.

Organización Mundial de la Salud. *Alivio del dolor en el cancer con una guía sobre la disponibilidad de opioides.* 2a ed. Ginebra, Suiza: OMS;1996.

http://www.who.int/ncd/cancer/publications/books/cancer_pain_relief.html

Organizacion Mundial de la Salud. *Logrando Equilibrio en las Políticas Nacionales de Fiscalización de Opioides 2000.* <http://www.paho.org/Spanish/HSP/HSE/opioides-esp.pdf>

World Health Assembly. *Cancer Prevention and Control. Resolution EB114.R2.* Geneva, Switzerland: World Health Organization; 2004.

http://www.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB114/B114_R2-en.pdf.

United Nations Economic and Social Council. *Treatment of Pain Using Opioid Analgesics; Resolution 2005-25.* Report on the forty-eighth session of the Commission on Narcotic Drugs E/2005/28; 19 March 2004 and 7-11 March 2005; issued 22 July 2005.

<http://www.un.org/docs/ecosoc/documents/2005/resolutions/Resolution%202005-25.pdf>.

Medicamentos esenciales - Lista Modelo de la OMS. 15a edición (marzo de 2007).

<http://www.who.int/medicines/publications/SpanishEML15.pdf>